

The Eminence Is Shadow

V4C5

Capítulo 5: ¡Deambulando por Japón como en los viejos tiempos!

Después de eso, Akane y su escuadrón encuentran los cuerpos de los tres caballeros y regresan a la Universidad Nishino.

La puerta de la base está cerrada a cal y canto.

De noche es cuando los guardias están más alerta. Después de todo, es cuando las bestias están activas.

El perímetro del baluarte está iluminado con luces brillantes, y caballeros de mirada aguda patrullan por encima durante toda la noche. El propósito de los altos muros es doble: impedir la entrada de bestias y facilitar la alarma si alguna se acerca.

Sin embargo, ese día, lo que encuentran los guardias no es una bestia, sino a Akane y su escuadrón.

"¿Y eso es todo lo que tienen que informar?"

El primero en venir a recibirla es su hermano, Akira Nishino. Lleva gafas y bata de laboratorio, y tiene una expresión ansiosa y fruncida en el rostro.

"Sí. Asumo toda la responsabilidad de lo sucedido". Akane acaba de entregar a sus compañeros heridos al equipo médico y de contarle a su hermano lo sucedido.

Ella fue quien se llevó a un grupo de caballeros de la base sin permiso por la noche. Sigue creyendo que su hermano hizo algo mal, pero no tiene intención de evitar las consecuencias de lo que ha hecho. "Eso no te corresponde a ti decidirlo".

"Los demás solo seguían mis órdenes". "¿En serio?"

"En serio".

Akira responde con una sonrisa torcida. "Ahora iré a ver a los demás y les preguntaré qué pasó también. Será



interesante ver cómo lo recuerdan, si obedecían tus órdenes o actuaban por voluntad propia".

"....."

Akane no les dio ni una sola orden a sus compañeros. Al contrario, planeaba ir sola. Fueron ellos quienes la obligaron a dejarlos ir.

"Darme falso testimonio no te hará ningún favor, ¿sabes?". Akane agacha la cabeza. —Aun así, no soy un monstruo. He oído que trajiste a dos refugiados, y que uno de ellos era un Despertado.

—...Así es.

—¿Dónde están? Llévenme con ellos.

—Están inconscientes. Deberíamos esperar a que despierten y se orienten antes de...

—Llévenme con ellos, ahora. —...Sí, señor.



Akane dejó a los dos refugiados en la enfermería de la zona residencial de la base.

Como en todas las bases, su zona residencial está abarrotada. Incluso en esta sección, donde está la habitación de Akane, hay gente durmiendo en los pasillos, ostentosamente.

"Están aquí", dice Akane.

Al entrar en la habitación, la saluda una voz alegre desde dentro. "Akane, ¿eres tú? ¡Qué momento! Uno de los niños acaba de..."

Una mujer se acerca con una bata de laboratorio y una sonrisa amable.

Sin embargo, al ver a Akira detrás de Akane, se le atascan las palabras.





“Está bien, Dra. Yuuka. Puedes decírselo.”

Ante la insistencia de Akane, Yuuka, vestida con bata, continúa vacilante. “El chico acaba de despertar.”

Hay dos camas en la habitación. En una hay un chico y en la otra una chica.

La chica sigue con los ojos cerrados, pero el chico está incorporado y los mira.

“E-eh... ¿Dónde estoy?”, pregunta nervioso.

“Estás en la Universidad Nishino. Te encontramos desmayada en el hospital y te llevamos”, dice Yuuka con suavidad. “¿Cuánto recuerdas?”

“¿El hospital...? ¿Por qué estaba en el hospital...?”

Yuuka baja la voz. “Parece tener problemas de memoria.”

“¿Está bien?”, pregunta Akane.

“Probablemente sea temporal, causado por la sobreexposición a la magia.” “Puede que haya visto al Brute de primera mano”, teoriza Akane. “¿La bestia suprema de tu informe?”, pregunta Akira. “Si eso es cierto, necesitas recuperar sus recuerdos, ahora mismo.”



Yuuka asiente débilmente y luego se gira hacia el chico. “¿Recuerdas algo? ¿Cómo te llamas?”

“¿Mi nombre...? Es, eh... es Minoru.”

Cuando el chico llamado Minoru dice su nombre, no parece recordarlo fácilmente.

Al oírlo, Akane se acuerda de él. El chico frente a ella incluso le recuerda un poco. No sabe por qué, pero él sí.

“¿Y tu apellido? ¿Lo recuerdas?” “Es Kage... eh, no, no me acuerdo...”

“¿Y la chica con la que estabas?”

“La chica...” Los ojos del chico se abren de par en par.

“Espera, ¿te refieres a Natsume? ¿Natsume está bien?”

“¿Entonces se llama Natsume? No te preocupes, está a tu lado.”

Minoru suspira aliviado. “Oh, gracias a Dios... Si mi hermanita se lastimara, no sé qué haría.”

“Ah, así que es tu hermana. ¿Qué nos puedes contar de ella?” “Ella, eh... Bueno, eh...”

“No pasa nada, ya lo sabemos. Es una Despertada, ¿verdad?” “¿Eh? ¿Ah, claro, sí! Tiene orejas puntiagudas y pelo plateado...” “Pero es una buena chica, ¿verdad?”

“¿Eh? ¿Ah, sí, claro! Es solo que... no puede hablar.” “¿En serio...? Debe ser muy difícil.”

El hecho de que la chica perdiera el habla significa que su mutación debió ser bastante grave.

El chico debió de tener dificultades para comunicarse con ella. “Soy Yuuka, la doctora aquí. En cuanto a su cuidado, pienso encargarme de...”

“La cuidaré personalmente”, dice Akira, interrumpiéndola y dirigiéndose directamente a Minoru.

“E-espera... ¿quién eres?”

“Soy Akira Nishino, uno de los responsables aquí. También soy investigador de profesión, y me dedico a investigar la magia y a los Despertados para poder ayudar a la gente.”

“Ya... ya veo...”

“Tu hermana lo ha pasado mal por su mutación, y eso es algo que aprecio mejor que la mayoría. Mi hermana también es una Despertada.”

“¿En serio?”

“¿Puedes confiarnos a tu hermana? Te juro que haré todo lo posible para que recupere el habla.”

“No... no sé... Tendría que preguntarle primero.”

“¿Preguntarle? Creía que no podía hablar.” “Oh, eh... Cierto, no puede hablar, pero aún nos comunicamos con gestos y cosas así.”

“Ya veo. Así que ha conservado algo de cordura...” Akira se queda pensativo. Su expresión es contradictoria.



“Hermano querido”, dice Akane, “ni siquiera se ha despertado, y el chico está claramente aún recuperándose. Quizás sería mejor que volvieras más tarde y les preguntaras.”

“Tienes razón”, responde, y luego se vuelve hacia Minoru. “Seguro que todo esto es un poco repentino para ti. Por esta noche, descansa tranquilo. Ahora son invitados de Messiah.”

“G-gracias por ser tan acogedor.”

Tras consolar suavemente al chico, se lleva a Akane y sale de la habitación.

Una vez fuera, ríe fríamente. “Qué niño tan ingenuo.” “¿Qué planeas hacer con ellos?”

Akira no responde. Él simplemente deja escapar una risa siniestra y se dirige a la escuela.



La voz de Cid resuena en la enfermería tenuemente iluminada. «La habitación está despejada».

Ha pasado un rato desde la conversación anterior, y la doctora también se ha ido, lo que significa que Beta y Cid están solos.

«Maestro Shadow...»

Cuando Beta abre los ojos, encuentra a su señor sentado en el alféizar de la ventana, mirando la luna. Puede ver la angustia que acecha bajo la superficie de su expresión. Esos ojos de ébano están fijos en el futuro lejano; seguramente está tramando planes elaborados en su cabeza.

«No puedo creer que ya hayas aprendido a hablar el idioma de este mundo».

De todo lo que ha sucedido hasta ahora, su conversación anterior con los lugareños es lo que más sorprendió a Beta.

Que aprendiera a leer el idioma en tan solo unas horas fue un shock, sí, pero ¿quién podría siquiera imaginar que sería capaz de entender la pronunciación y de poner ese conocimiento en práctica? Escuché sus conversaciones mientras fingíamos estar inconscientes y descifré su significado combinando los sonidos que emitían, la forma en que movían la boca y las expresiones que hacían. Es un truco sencillo.

La indiferencia de Shadow ante su propia hazaña hace que la mirada asombrada de Beta se vuelva aún más fervorosa.

Puede que haya escuchado una conversación, pero fue corta. Además, Beta pudo deducir por las reacciones de los lugareños lo absurdamente competente que era la pronunciación de su señor.

La hazaña que ha realizado —llegar tan directamente a la respuesta para comprender la lógica subyacente de un idioma, llegando incluso a dominar su fonética— solo puede describirse como divina.



—Iré como Minoru a este mundo, y les dije que te llamas Natsume. Nuestra historia es que eres mi hermana pequeña.

—¿Somos hermanos?

—Pensé que sonaría mejor así. Además, les dije que no puedes hablar. “Bueno, técnicamente no puedo, así que eso también funciona bien. Aunque haré todo lo posible por rectificar eso, por supuesto.”

“No, creo que deberías quedarte como estás. Simplemente siento que es una mejor opción.”

“Ah, ya veo... Entonces, en ese caso, me quedaré callado.”

Claramente, quiere que ella siga fingiendo no poder hablar para obtener información y hacer que el otro bando baje la guardia. Usar su mutismo en su beneficio es una estrategia ingeniosa.

Para que esa estrategia funcione, sin embargo, necesita aprender el idioma local lo antes posible.

“Bueno, este es el plan de ahora en adelante. Quiero usar esta base como un lugar para obtener información.”

“Ya veo, entonces la recopilación de información es el objetivo...”

En otras palabras, está diciendo que vino a este mundo para obtener poder.

¿Qué tipo de poder, entonces?

Fácil: el conocimiento y la tecnología de este mundo. Comparada con su antiguo mundo, esta civilización es mucho más avanzada.

Llevarse sus frutos permitirá que el Jardín de las Sombras progrese a pasos agigantados. Para el Jardín de las Sombras, ese es el poder más valioso que existe. Para eso lo quiere. Beta está seguro.

"Ahora, mi sugerencia es que actuemos independientemente", dice. "¿Qué quieres decir?"

"Como las orejas y el color de pelo de Natsume son diferentes, creen erróneamente que tienes una enfermedad".

"Ah, claro".

Debió de usar sus magistrales habilidades conversacionales para generar ese malentendido. Ahora podrán recopilar información de dos lugares a la vez.

Unirse a una comunidad ya existente es la mejor manera de obtener información rápidamente.

Gracias a su habilidad para mantenerse flexible y a improvisar, logró que los aceptaran en esta sin que nadie sospechara nada.

Ahora, solo les queda exprimirles toda la información y los conocimientos tecnológicos que puedan, y luego regresar a casa.



En cuanto al regreso, solo tienen que rastrear la magia de Mordred. Se fusionó con Ragnarok y definitivamente está conectado con su mundo original.

Una vez que lo encuentren, podrán reactivar la Rosa Negra. Beta está segura de ello.

"Ahora, uno de los peces gordos quiere examinar él mismo la enfermedad de Natsume."

"Entendido. Así que eso es lo que está pasando..."

En resumen, le está diciendo que su trabajo es ubicarse en el corazón de la comunidad y robar información de allí.

"Sí, eso es exactamente. Solo recuerda fingir que estás enferma las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Asegúrate de no andar por ahí deambulando."

"Por supuesto. Nunca me delataría así." Dice que necesita asegurarse de actuar impecablemente para que sus anfitriones la subestimen. Así, podrá usar su posición de forma proactiva para robarles la información que necesitan.

"Este tal Akira Nishino vendrá mañana mismo a recogerte."

"Entendido. ¿Cómo quieres que gestione mis informes?" "Iré a recogerlos en persona."

En otras palabras, no hay un horario fijo y deja los detalles a su discreción.

"Como quieras." "Tranquilo, tranquilo."

Con expresión serena, su señor toma la jarra cercana y se sirve un vaso de agua.

Están en un lugar desconocido, incluso en un mundo desconocido, y sin embargo, no parece nervioso ni tenso en absoluto. Es como si ya considerara este lugar como su segunda patria.

La única explicación debe ser su inquebrantable confianza en sí mismo. Su señor confía en que, sin importar el momento, el lugar o la situación, podrá superar cualquier obstáculo.



Beta se esconde bajo su manta y anota este momento en Las Crónicas del Maestro Shadow para no olvidarlo jamás.

Mañana, la misión de recopilación de información comenzará en serio.

Sin embargo, a su señor le tomó solo unas pocas horas dominar el idioma de este mundo, reunir la información esencial y elaborar el plan perfecto. Incluso logró introducir a Beta en el corazón de esta comunidad local.

Solo les tomará unos días despojar a sus desprevenidos anfitriones de cualquier información que valga la pena.

Beta está segura de ello.



Ha llegado una nueva mañana, ¡y qué calor! ¡Cuánto la he esperado!

En cuanto sale el sol, le encargo a Beta a Akira Nishino y aspiro una buena bocanada de aire fresco.

Eso debería limitar bastante sus movimientos.

También inhibirá su capacidad de estudiar japonés, y todas mis mentiras estarán a salvo durante mucho más tiempo. Ahora solo tengo que usar este tiempo que he ganado para encontrar la manera de volver a nuestro mundo original.

"Je, je, je... Es el plan perfecto".

La pregunta es, ¿cuánto tardará en aprender el idioma? O sea, siempre ha sido muy lista.

Diría... ¿seis meses, probablemente?

Debería ser prudente para estar segura, así que digamos tres.

Con tres meses disponibles, seguro que puedo encontrar una pista para volver a casa. El hecho de que hayamos



llegado aquí significa que debe haber algo en algún lugar que nos conecte con nuestro mundo.

Sin embargo, por ahora, mientras recopilo información sobre el agujero negro y cualquier magia poderosa que pueda encontrar... no veo por qué no puedo divertirme un poco aquí en Japón.

Estoy casi seguro de que este es el mundo en el que viví en mi antigua vida.

Tiene mi casa, aunque esté destruida, e incluso tiene a mi antigua compañera de clase, Akane Nishino. Cuando la vi hace un momento, parecía de unos veinte años.

Traducido por:

ꠘꠗꠗꠗ - RexScan

